

# Quý V? H?i: Tôi là ng??i thuê, v?y tôi có ???c tr? giúp t? FEMA không?

Release Date: Th9 5, 2021

Nh?ng ng??i thuê nhà ? 25 Giáo x? c?a Louisiana\* ch? ??nh ???c H? Tr? Cá Nhân cho ng??i b? thi?t h?i, t?n th?t ho?c không th? s?ng trong nhà c?a h? sau Bão Ida, có th? ?? ?i?u ki?n ???c tr? giúp t? FEMA và C? Quan Ti?u Th??ng (Small Business) Hoa K?.

**H?i: Tôi là ng??i thuê; v?y tôi có th? n?p ??n xin FEMA tr? giúp không?**

**?áp:** Có, ng??i thuê có th? n?p ??n xin FEMA tr? giúp th?m h?a. N?u quý v? có b?o hi?m ng??i thuê thì nên g?i h?ng b?o hi?m c?a quý v? ?? n?p ??n xin b?i hoàn. N?u quý v? ???c b?o hi?m thì ph?i cung c?p thông tin b?o hi?m c?a quý v?, có th? g?m trang khai thông tin, dàn x?p ho?c t? ch?i b?o hi?m.

**H?i: V?i t? cách là ng??i thuê, tôi có th? ?? ?i?u ki?n ???c nh?ng lo?i tr? giúp nào?**

**?áp:** Có th? ???c ti?n tr? c?p ?? tr? ti?n thuê ho?c tr? ti?n cho m?t n?i ? khác trong th?i gian ch? nhà quý v?

thuê ???c s?a ch?a ho?c cho ??n khi vào ? ???c. Có th? dùng tr? c?p ti?n thuê ?? ký thác ti?n c?c, tr? ti?n thuê và chi phí ti?n ích thi?t y?u, nh? khí ??t và n??c. Không ???c dùng ti?n tr? c?p ?? tr? riêng hóa ??n truy?n hình cáp ho?c internet.

**H?i: Tôi có th? dùng ti?n tr? c?p h? tr? ti?n thuê ?? ? khách s?n/nhà ngh?**

**?áp:** Có th? dùng ti?n tr? c?p ?? ? m?t n?i t?m th?i khác, g?m c? khách s?n/nhà ngh?. Ti?n tr? c?p h? tr? ti?n thuê t??ng ???ng v?i Giá Thuê Th? Tr??ng Công B?ng (Fair Market Rent, hayFMR) cho n?i có nhà là n?i ? chánh.

**H?i: Tôi ?ã ? trong khách s?n và t? tr? ti?n, tôi có th? ???c b?i hoàn chi phí không?**



FEMA

**?**áp: Quý v? có th? ?? ?i?u ki?n ???c b?i hoàn chi phí thuê tr? xu?t túi n?u quý v? không ???c b?o hi?m bao tr?, nh? chi phí sinh ho?t ph? tr?i hay không ???c s? d?ng ho?c ???c tr? giúp n?i ? t? ngu?n khác nh? t? ch?c t? nguy?n. Chi phí ?? ?i?u ki?n có th? bao g?m chi phí thuê phòng, ti?n thu? tr? cho khách s?n ho?c ng??i cung c?p n?i ? khác.

**H?i: Tôi ?ã nghe v? ch??ng trình g?i là Tr? Giúp N?i ? Chuy?n Ti?p (Transitional Sheltering Assistance, hay TSA), ch??ng trình này có gi?ng nh? h? tr? ti?n thuê không?**

**?**áp: TSA là m?t ch??ng trình FEMA ???c ch?p thu?n cho th?m h?a này. Ch??ng



trình này cung c?p n?i ? ?m th?i, ng?n h?n t?i khách s?n/nhà ngh? tham gia ch??ng trình và FEMA tr?c ti?p tr? ti?n. Nh?ng ng??i s?ng sót không ???c xin TSA. FEMA s? liên l?c v?i nh?ng ng??i ?? ?i?u ki?n ?? h?i v? ?i?u ki?n c?a h?.

**H?i: Tài s?n cá nhân c?a tôi b? h? h?i, v?y có tr? giúp tài chánh nào cho nh?ng thi?t h?i c?a tôi không? ?**áp: Có s?n tr? giúp cho nh?ng ng??i s?ng sót ?? ?i?u ki?n, g?m c? nh?ng ng??i thuê, cho nh?ng chi phí c?n thi?t không ???c b?o hi?m và b?o hi?m d??i m?c, và nhu c?u nghiêm tr?ng do Bão Ida.

Ng??i thuê nhà c?ng có th? ?? ?i?u ki?n ???c h? tr? tài s?n cá nhân thi?t y?u và chi phí khác liên quan ??n th?m h?a. Nh?ng h? tr? này có th? bao g?m thay th? ho?c s?a ch?a tài s?n cá nhân c?n thi?t, nh? ?? ???c trong nhà, thi?t b? gia d?ng, qu?n áo, sách giáo khoa ho?c ti?p li?u h?c t?p; thay th? ho?c s?a d?ng c? và thi?t b? khác liên quan ??n công vi?c; s?a ch?a xe c?; và hóa ??n y t?/nha khoa.

**H?i: Có ph?i tr? l?i ti?n tr? c?p t? FEMA không?**

**?**áp: Không. Ti?n tr? c?p không ph?i ti?n vay và không ph?i hoàn tr?. Ti?n tr? c?p không ph?i là l?i t?c ch?u thu? và s? không ?nh h??ng ??n ?i?u ki?n ???c quy?n l?i An Sinh Xã H?i, Medicare, Medicaid ho?c Ch??ng Trình Ph? C?p Dinh D??ng (Supplemental Nutrition Assistance Program, hay SNAP).

**H?i: Cách nào ?? tôi n?p ??n xin tr? giúp FEMA?**

**?**áp: Nh?ng ng??i s?ng sót ? m?t trong nh?ng giáo x? ch? ??nh ???c H? Tr? Cá Nhân có th? n?p ??n xin FEMA tr? giúp theo cách tr?c tuy?n t?i



**FEMA**

[www.disasterassistance.gov](http://www.disasterassistance.gov) ho?c qua ?i?n tho?i theo s? 1-800-621- 3362, TTY 1-800-462-7585, ho?c s? d?ng d?ch v? ti?p âm, nh? ?i?n tho?i video, InnoCaption ho?c CapTel, cung c?p cho FEMA s? g?i cho d?ch v? này.

\*??i v?i DR-4611-LA, 25 giáo x? ch? ??nh ???c TSA là : Ascension, Assumption, East Baton Rouge, East Feliciana, Iberia, Iberville, Jefferson, Lafourche, Livingston, Orleans, Plaquemines, Pointe Coupee, St. Bernard, St. Charles, St. Helena, St. James, St. John the Baptist, St. Martin, St. Mary, St. Tammany, Tangipahoa,

Terrebonne, Washington, West Baton Rouge và West Feliciana



**FEMA**